

Distr.
LIMITED

A/CONF.171/PC/L.2
21 March 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И
РАЗВИТИЮ

Третья сессия
4-22 апреля 1994 года
Пункт 7 предварительной повестки дня*

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

Проект предварительной повестки дня, предлагаемая программа
работы и другие организационные вопросы

Записка Секретариата

1. В своей резолюции 1989/91 Экономический и Социальный Совет постановил созвать в 1994 году под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию по народонаселению. На своей второй очередной сессии 1991 года Совет постановил, что эта конференция будет называться Международной конференцией по народонаселению и развитию (резолюция 1991/93); Совет подчеркнул, что "вопросы народонаселения, стабильного экономического роста и устойчивого развития" будут общей темой Конференции, и выделил в рамках этой темы шесть основных вопросов, требующих наибольшего внимания со стороны международного сообщества и Конференции в течение предстоящего десятилетия; Совет также постановил, что одной из целей Конференции должно быть содействие рассмотрению и оценке прогресса в достижении целей, задач и рекомендаций Всемирного плана действий в области народонаселения 1/ и определение встретившихся препятствий.

* A/CONF.171/PC/1.

1/ Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, Бухарест, 19-30 августа 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), глава I.

2. В своей резолюции 1993/76 Совет рекомендовал, в частности, чтобы Подготовительный комитет Конференции стал вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, без ущерба для достигнутых договоренностей относительно участия в Конференции и в процессе ее подготовки. Впоследствии на своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея, полностью одобрив резолюцию 1993/76 Совета, постановила, что Подготовительный комитет Конференции становится вспомогательным органом Ассамблеи (резолюция 48/186).

3. С учетом относительно ограниченной продолжительности Конференции и того факта, что лишь два дня будут отведены для предконференционных консультаций, Подготовительному комитету предлагается, чтобы как можно больше организационных и процедурных вопросов было решено заблаговременно, что позволит посвятить максимум времени на Конференции рассмотрению существенных вопросов.

4. Исходя из этого, Подготовительный комитет может пожелать рассмотреть изложенные ниже вопросы и вынести рекомендации Генеральному секретарю Конференции. В тех случаях, когда имеются непосредственные прецеденты решения таких вопросов на недавних конференциях Организации Объединенных Наций, представленные ниже рекомендации отражают эту сложившуюся практику.

1. ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ КОНФЕРЕНЦИИ

Рекомендация 1

5. С учетом практики, применявшейся на недавних конференциях Организации Объединенных Наций, Подготовительный комитет может пожелать рекомендовать следующий проект предварительной повестки дня Конференции:

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение правил процедуры.
4. Утверждение повестки дня.
5. Выборы должностных лиц, помимо Председателя.
6. Организация работы, включая формирование Главного комитета Конференции.
7. Полномочия представителей на Конференции:
 - а) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - б) доклад Комитета по проверке полномочий.
8. Опыт реализации стратегий и программ в области народонаселения и развития.
9. Программа действий Конференции.

10. Утверждение доклада Конференции.

II. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОНФЕРЕНЦИИ

Рекомендация 2

6. Подготовительный комитет может пожелать рекомендовать принять предварительные правила процедуры Конференции.

III. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ, ПОМИМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

7. В соответствии с правилом 7 проекта предварительных правил процедуры Конференция должна избрать, помимо Председателя, заместителей Председателя, Главного докладчика и Председателя Главного комитета, руководствуясь правилом 46 и учитывая принцип справедливого географического распределения. Выборы должны проводиться в соответствии с правилами 44 и 45. Согласно правилу 44 выборы должны проводиться тайным голосованием, если Конференция не примет иного решения.

IV. НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

8. В соответствии с правилом 5 проекта предварительных правил процедуры Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов должен быть назначен в начале Конференции. Его состав должен определяться на основе следующего состава Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии: Австрия, Багамские Острова, Китай, Кот-д'Ивуар, Маврикий, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Таиланд и Эквадор.

Рекомендация 3

9. Исходя из этого, Подготовительный комитет может пожелать рекомендовать Конференции в соответствии с правилом 5 проекта предварительных правил процедуры назначить Австрию, Багамские Острова, Китай, Кот-д'Ивуар, Маврикий, Российскую Федерацию, Соединенные Штаты Америки, Таиланд и Эквадор членами Комитета по проверке полномочий при том понимании, что если какое-либо государство не будет присутствовать, то Конференция заменит это государство другим государством, относящимся к той же региональной группе и определенным этой группой.

V. ОРГАНИЗАЦИЯ ЗАСЕДАНИЙ

Рекомендация 4

10. Работа Конференции будет предусматривать проведение пленарных заседаний и заседаний одного главного комитета. Подготовительный комитет может пожелать рекомендовать, чтобы пункты 1-8 и 10 проекта предварительной повестки дня Конференции были переданы для рассмотрения на пленарных заседаниях, а пункт 9 передан Главному комитету. Обсуждения проекта Программы действий Конференции пройдут в Главном комитете, а общие прения состоятся в ходе пленарных заседаний.

Рекомендация 5

11. В своей резолюции 1992/37 Экономический и Социальный Совет постановил созвать Конференцию в Каире 5-13 сентября 1994 года. В резолюции 1993/76 Совет рекомендовал, чтобы Подготовительный комитет Конференции стал вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, и постановил созвать двухдневные предконференционные консультации в месте проведения Конференции. В своей резолюции 48/186 Ассамблея полностью одобрила резолюцию 1993/76 Совета. В целях обеспечения оперативности в работе Конференции и своевременного ее завершения Подготовительный комитет может пожелать рекомендовать:

a) что проведение заседаний, как правило, будет планироваться с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. и что они будут начинаться своевременно;

b) что общие прения по пункту 8 ("Опыт реализации стратегий и программ в области народонаселения и развития") будут проходить на пленарных заседаниях начиная с понедельника, 5 сентября, и завершатся к пятнице, 9 сентября; что в ходе прений каждой делегации будет предоставлена возможность выступить с кратким заявлением об опыте своей страны в области народонаселения и развития, взяв за основу своего заявления проект Программы действий Конференции, доклад Генерального секретаря о четвертом обзоре и оценке Всемирного плана действий в области народонаселения и национальный доклад, опубликованный в рамках подготовки к Конференции;

c) что общие прения в Главном комитете проводиться не будут; что Главный комитет сформулирует свои рекомендации по пункту 9 ("Программа действий") на основе рекомендаций Подготовительного комитета и с учетом доклада Генерального секретаря о четвертом обзоре и оценке Всемирного плана действий в области народонаселения и опыта стран в реализации стратегий и программ в области народонаселения и развития; что Главный комитет начнет свою работу в 15 ч. 00 м. в понедельник, 5 сентября, и завершит ее к пятнице, 9 сентября;

d) что запись ораторов для выступления в общих прениях по пункту 8 будет завершена в полдень в среду, 7 сентября, в месте проведения Конференции;

e) что в связи с необходимостью экономии времени продолжительность выступлений в ходе общих прений по пункту 8 будет ограничена семью минутами для представителей каждого государства и тремя минутами для других участников;

f) что выступления в порядке осуществления права на ответ будут заслушиваться в конце дня во всех случаях, когда на этот день запланированы два заседания и когда такие заседания посвящены рассмотрению одного и того же пункта; что количество выступлений в порядке осуществления права на ответ для любой делегации на данном заседании будет ограничено двумя выступлениями по каждому пункту, причем продолжительность первого выступления должна ограничиваться тремя минутами, а продолжительность второго выступления - двумя минутами.

VI. ДАТА НАЧАЛА ЗАПИСИ ОРАТОРОВ ДЛЯ ВЫСТУПЛЕНИЯ В ОБЩИХ
ПРЕНИЯХ
ПО ПУНКТУ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Рекомендация 6

12. Подготовительный комитет может пожелать рекомендовать, что запись ораторов для выступления в общих прениях по пункту 8 должна начаться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в 10 ч. 00 м. 3 августа 1994 года.

VII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОНФЕРЕНЦИИ

Рекомендация 7

13. Подготовительный комитет может пожелать рекомендовать, чтобы в соответствии с практикой предыдущих конференций Организации Объединенных Наций:

а) доклад Конференции состоял из текстов решений Конференции; краткого отчета о событиях, предшествовавших созыву Конференции; и материалов заседаний, включая систематизированный отчет о работе Главного комитета и о решениях, принятых по его рекомендациям на пленарных заседаниях;

б) каждой региональной группе было предложено назначить до начала Конференции двух лиц для работы в качестве "друзей Главного докладчика", которые будут помогать последнему в подготовке проекта доклада Конференции.

VIII. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА, ИЗБИРАЕМЫЕ ГЛАВНЫМ КОМИТЕТОМ

14. В соответствии с правилом 46 проекта предварительных правил процедуры предусматриваются выборы Главным комитетом, если он не примет иного решения, трех заместителей Председателя и Докладчика.

Рекомендация 9

15. Подготовительный комитет может пожелать рекомендовать, чтобы договоренность по списку кандидатов для избрания трех заместителей Председателя и Докладчика Главного комитета была достигнута до начала Конференции, что позволит провести выборы путем аккламации и избежать необходимости проводить тайное голосование.
